

Ms. Hisp. Quart. 72

El lucero de Castilla y privado perseguido

I + 66 ff. (1-65, 64^a) + I · 197 x 150 mm. · s. XVIII (el último tercio) · España (?)

Manuscrito en buen estado de conservación; algunas huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 3III¹⁸+3(III+2)⁴²+3III⁶⁰+1(III-1)⁶⁵; algunos cuadernillos irregulares; numerosos bifolios a cartivana, algunos con refuerzo de cuaderno · Foliación posterior, a lápiz; numeración original de los cuadernillos, a tinta negra · Justificación: (125-185 mm.) x (115-135 mm.); texto a línea tirada; número de líneas por plana: 24-25 · Escritura de un solo copista; el título, los encabezamientos y algunas iniciales en letra de mayor módulo y de rasgos caligráficos más estilizados; las didascalias subrayadas; elementos arabescos de adorno (en algunos folios) · Filigrana: círculo con letras · Folios en blanco: 64^av^o, 65v^o.

Encuadernación de tipo amateur, con el lomo y los ángulos de tela verde (215 x 15 mm.); las tapas cubiertas de papel marmorizado parecido al tipo »Shell Marble«, fabricado a partir de inicios del siglo XIX en Francia, posteriormente divulgado en otras regiones europeas. Contratapas y hojas volantes de papel blanco. Cortes coloreados en rojo. El manuscrito recibió su encuadernación actual, al parecer, en la biblioteca de Berlín, después de su incorporación en esta colección, lo que tuvo lugar en 1927 (*cf. infra*). El ensuciamiento de los ff. 1r^o y 65v^o puede sugerir que el manuscrito había permanecido sin encuadernación durante algún tiempo.

La marca de agua, parecida a las filigranas en documentos españoles de los años 80 del siglo XVIII usadas por los Romaní de Capelladas (Cataluña), indica una posible datación y localización del manuscrito de Cracovia (*cf. »Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XVIII«, José Luis Basanta Campos (coord.), Fundación Pedro Berrié de la Maza, Conde Fenosa, 2000, vol. VI, p. 314, n^o. 70*). La copia cracoviana es anónima y no proporciona ningunos indicios que permitan identificar al amanuense. La única huella de la historia del manuscrito, anterior a su ingreso en la Preussische Staatsbibliothek de Berlín, la encontramos en el catálogo de adquisiciones de esta institución: el manuscrito estudiado pasó a la colección berlinesa el 28 de enero de 1927, a través de la librería de Karl Hiersemann (1854-1928) o su hijo Anton (1891-1969) de Leipzig (*cf. el número de adquisición en el f. 1r^o: acc. ms. 1927.147*). Como es de suponer, la biblioteca berlinesa mantuvo contactos bastante regulares con dichos libreros, por lo menos en el periodo entre septiembre de 1926 y enero de 1927, cuando realizó una serie de compras de unas centenas de impresos del teatro hispánico y, entre ellos, de ocho manuscritos de piezas teatrales españolas, incluido el manuscrito en cuestión, que actualmente están depositados en Cracovia (Ms. hisp. Quart. 67-74). Este

conjunto en su totalidad figura en la documentación bibliotecaria alemana con la denominación de »Spanisches Theater«. Se desconoce el itinerario del manuscrito hisp. Quart. 72 hasta la librería de Leipzig. En la tapa anterior, un tejuelo de cuero rojo con la signatura actual estampada en oro: *Ms. hisp. Quart. 72*. (1r^o) la signatura actual del manuscrito, la signatura de adquisición y el número de compra: 1926.11481. (1v^o, 65v^o) sellos de la Preussische Staatsbibliothek de Berlín.

COMEDIA NUEVA EL LUCERO DE CASTILLA, Y PRIVADO PERSEGUIDO DE D.[O]N PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA. Texto. (1r^o-65r^o) >[Conde] Señor D.ⁿ Tello no puedo /desmentir tantos agravios ... - ... [Todos] A la Luna de Aragón /que siguió sus pasos mismos./Finis.< En el manuscrito de Cracovia el drama está atribuido a Pedro Calderón de la Barca (1600-1681), sin embargo existen otros ejemplares de la pieza a nombre de Luis Vélez de Guevara (1579-1644), ambos principales dramaturgos del siglo XVII español, el primero considerado como el símbolo del teatro del Siglo de Oro, el segundo como un gran dramaturgo de la época, que se distinguió gracias a la calidad de numerosas de sus obras y su fecundidad. Según varias fuentes bio-bibliográficas dedicadas a los respectivos autores, la pieza en cuestión en sucesivas ediciones y en los manuscritos conservados viene anónima, atribuida a Vélez de Guevara o a Calderón. Héctor Urzaiz Tortajada, refiriéndose a Vélez de Guevara, resume las fechas y los títulos: »El privado perseguido». Ms. BNM. Impresa: Alcalá, 1651. Aunque se da anónima en su primera impresión, Vélez aparece ya como su autor en la tabla de la reimpresión (»Doce comedias», 1653). A nombre de Calderón se imprimió suelta, con el título de »El lucero de Castilla y luna de Aragón». Hay también otras sueltas con este título a nombre de Vélez. La Barrera dice que se conoció también con los títulos: »El Duque de Arjona», »La Luna de Aragón y El Paje Don Álvaro»«. (cf. »Catálogo de autores teatrales del siglo XVII«, Madrid, 2002, vol. II, p. 704). En cuanto a esta misma obra con el título »El lucero de Castilla y luna de Aragón«, Urzaiz señala: »Escrita hacia 1612-1613. Impresa: suelta. S.l., s.a. Atribuida en otras ediciones sueltas a Calderón. Viene a nombre de Vélez en »Comedias escogidas«, Bruselas, 1704«. (cf. ibidem, vol. II, p. 702.) Kurt y Roswitha Reichenberger en su estudio bibliográfico calderoniano, sitúan el drama en cuestión entre las obras supuestas de Calderón (cf. »Bibliographisches Handbuch der Calderón-Forschung/Manual bibliográfico calderoniano. Sekundärliteratur zu Calderón 1679-1979: Fronleichnamsspiele, Zwischenspiele und Zuschreibungen. /Estudios críticos sobre Calderón 1679-1979: Autos sacramentales, obras cortas y obras supuestas«, Kassel, Edition Reichenberger, 2003, vol. I., p. 783-784). En el fondo antiguo de la Biblioteca Nacional de Madrid se ha conservado un ejemplar de la pieza, titulado »El lucero de Castilla y Privado perseguido: comedia nueva«, en que se indica a Calderón como su autor (MSS /14865). El cotejo de dicha copia con la depositada en Cracovia ha demostrado que esta última sigue fielmente el texto de la versión madrileña, se notan escasas variantes, que se podrían adscribir a la iniciativa del amanuense del ejemplar accesible en la Biblioteca Jaguellónica. En ambos

manuscritos la organización del texto es casi idéntica, con pequeñas y muy escasas excepciones. Dado que en la portada de la copia de la BNE figura la fecha 1770, que resulta cercana a la supuesta datación del ejemplar guardado en Cracovia (*cf. supra*), ambos manuscritos podrían surgir a base de una misma versión del drama. Véase también los manuscritos de la BNE en los que el drama se atribuye a Luis Vélez de Guevara: uno con el título »El lucero de Castilla y privado perseguido« (MSS/16045) y otro, »El lucero de Castilla y luna de Aragón« (MSS/15561). Su comparación con el manuscrito de Cracovia no ha dejado dudas de que a nivel textual el ejemplar cracoviano es muy cercano a las dos mencionadas copias. Sobre el drama, *cf.* Daniele Crivellari, »Intrigo a palazzo: la temática del conflitto nelle comedias de privanza di Luis Vélez de Guevara«, in »AISPI Actas XII«, 2004, pp. 103-114; Daniele Crivellari, »Considerazioni preliminari all'edizione critica di "El lucero de Castilla y luna de Aragón", di Luis Vélez de Guevara« in »Storicità del testo, storicità dell'edizione«, a cura di F. Ferrari, M. Bampi, Università degli Studi di Trento, Trento, 2009, pp. 341-358. No se han localizado ningunas referencias al manuscrito de Cracovia.



Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway
through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011
